

**ENGLISH**

SeaPlane Three Hand Analog Quartz .....	4
SeaPlane Chronograph Quartz .....	7
SeaPlane XL Mechanical (Manual Winding) .....	15
SeaPlane Strap Replacement System .....	18
Battery .....	21

**FRANÇAIS**

SeaPlane - Montre analogique à quartz à 3 aiguilles ..	22
SeaPlane - Chronograph Quartz .....	25
SeaPlane XL - Montre mécanique à remontage manuel .	33
Système de remplacement du bracelet SeaPlane .....	36
Pile .....	39

**DEUTSCH**

SeaPlane 3-Zeiger-Analog-Quarzuhr .....	40
SeaPlane Chronograph Quarz .....	43
SeaPlane XL mechanisch (manueller Aufzug) .....	51
Auswechseln des SeaPlane Armbandes .....	54
Batterie .....	57

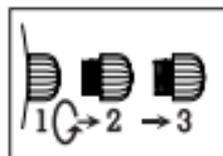
## SEAPLANE THREE HAND ANALOG QUARTZ



**NOTE:** You must always push in and screw down the crown to form a water-resistant seal with the case. Never operate the crown when the watch is wet.

## SCREW DOWN CROWN

**IMPORTANT:** The SeaPlane is fitted with a screw-down crown which must be released before use. Turn crown towards you to release. After use, push the crown back to position 2, then press and screw down the crown (to ensure a tight seal).



## SETTING THE DATE AND THE TIME

- Unscrew the crown by turning it toward you, then pull out crown to position 2.
- Turn the crown away from you until the date showing is the day before the desired setting.
- Pull out the crown to the fully extended position 3 and turn the crown toward you. When midnight is reached, the date will advance to the desired date. Continue to turn the crown until the desired time is set. Remember that the date advances at 12:00 midnight, not 12:00 noon.

D. Push in the crown and screw down, away from you, until it is sealed tightly into its normal position (1). The date and time are now set.

**TO SET TIME ALONE:** Unscrew the crown by turning it toward you to get to unscrewed position 2 and refer to instructions "C".

## SEAPLANE CHRONOGRAPH QUARTZ



The crown C has 3 positions:

1. Neutral position
2. Setting the date
3. Setting the time (stopping the seconds hand)

This chronograph movement features a 30-minutes counter, one-tenth second timer, sweep seconds hand and date calendar. It enables short times to be measured to an accuracy of one-tenth of a second in a 30 minute period.

## SCREW DOWN CROWN

**IMPORTANT:** The SeaPlane is fitted with a screw-down crown which must be released before use. Turn crown towards you to release. After use, push the crown back to position 2, then press and screw down the crown (to ensure a tight seal).

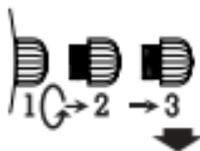
## SETTING THE DATE

A. Unscrew the crown by turning it toward you, then pull out the crown to position 2.

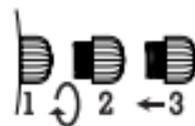


B. Turn the crown away from you advancing the hour hand, until the date showing is the day before the desired setting.

C. Pull out the crown to the fully extended position 3 and rotate toward you. When midnight is reached, the date will advance to the desired date. Continue to turn the crown until the desired time is set. Remember, the date advances at 12:00 midnight, not 12:00 noon.

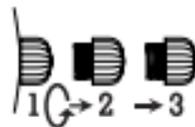


D. Push in the crown, and screw down, away from you, until it is sealed tightly into its normal position (1). The date and time are now set.



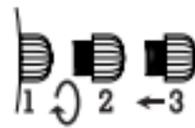
## SETTING THE TIME

A. Unscrew the crown by turning it toward you, then pull it out to the fully extended position 3. At this point all watch functions will stop.



B. Turn the crown to pre-position the hour and minutes hands to the desired time.

C. Push in the crown and screw down, away from you, until it is sealed tightly into its normal position (1). The watch will begin to run again instantly.



**NOTE:** You must always push in and screw down the crown to form a water-resistant seal with the case. Never operate the crown when the watch is wet.

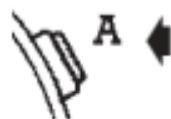
## CHRONOGRAPH FUNCTIONS

This movement indicates measured times in tenths of a second.

**WARNING:** Do not activate the pusher under water.

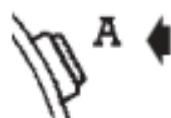
### Start-Stop Function

- A. Press pusher A once to start the timing operation; press again to stop timing.



### Restart Timing

- B. Press pusher A again to restart timing.



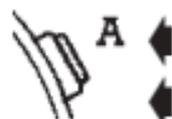
### Zero Reset

- C. Once the timing operation has been stopped, press pusher B. The hands on the chronograph reset to zero.



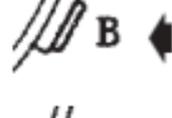
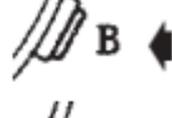
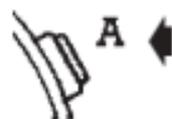
## Measurement of Lap Times

- A. Press pusher A again to restart timing. Further pressure on pusher A stops the timing operation. The chronograph indicates the final time.
- B. Once the timing operation has been stopped, press pusher B. The hands on the chronograph reset to zero.



## Measurement of Intermediate (Split) Times

- A. Press pusher A to start timing.
- B. Press pusher B to read off the first split time without interrupting the measurement of the total time.
- C. Press pusher B to continue timing. The chronograph continues its measurement by reverting the one-tenth of a second hand to zero and the other hands fly back for the elapsed time.
- D. Press pusher B again to read the split time.



E. Repeat this procedure until the action to be timed has been completed.

F. Then press pusher A to stop timing.

G. Once the timing operation has been stopped, press pusher B. The hands on the chronograph reset to zero.



### Measurement of Two Times at Very Short Intervals

This function enables two times separated by a very short interval to be measured.

A. Press pusher A to start timing.

B. Press pusher B to stop the first time without interrupting measurement of the second time.

C. Press pusher A to stop measurement of the second time.

D. The chronograph will indicate the first time.



E. Press pusher B to display the second time.

F. Once the timing operation has been stopped, press pusher B again. The hands on the chronograph reset to zero.

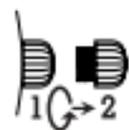


### REINITIALIZING THE CHRONOGRAPH HANDS

As a result of a strong impact or exposure to a strong magnetic field, one or more of the chronograph counter hands may fail to revert to its original position (zero). To reinitialize the hands, proceed as follows:

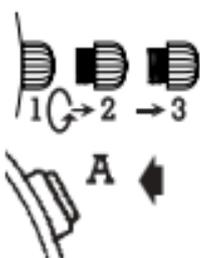
#### Zero Reset of the Minutes Counter Hand

- Unscrew the crown by turning it toward you, then pull the crown out to position 2.
- Press pusher B briefly until the hand reverts to the original position.



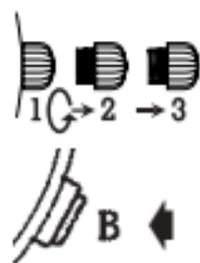
### Zero Reset of the Seconds Counter Hand

- Unscrew the crown by turning it toward you, then pull the crown out to the fully extended position 3.
- Press pusher A briefly until the hand reverts to the original position.



### Zero Reset of the Tenths of a Second Counter Hand

- Unscrew the crown by turning it toward you, then pull the crown out to the fully extended position 3.
- Press pusher B briefly until the hand reverts to the original position.



**NOTE:** Hold buttons in for more than one second for rapid advancement.

**NOTE:** You must always push in and screw down the crown to form a water-resistant seal with the case. Never operate the crown when the watch is wet.

### SEAPLANE XL MECHANICAL (MANUAL WINDING)



**NOTE:** You must always push in and screw down the crown to form a water-resistant seal with the case. Never operate the crown when the watch is wet.

## SCREW DOWN CROWN

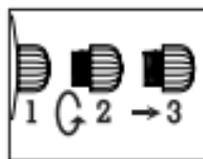
**IMPORTANT:** The SeaPlane is fitted with a screw-down crown which must be released before use. Turn crown towards you to release. After use, push the crown back to position 2, then press and screw down the crown (to ensure a tight seal).

## WINDING AND SETTING THE TIME

### A. WINDING:

Unscrew the crown into position 2 by turning it toward you. Wind the watch by turning the crown away from you until fully wound (approx. 20 times). **Attention:** Do not overwind.

**NOTE:** This operation should be done consistently every day at the same time (for example every morning or evening).



### B. SETTING THE TIME:

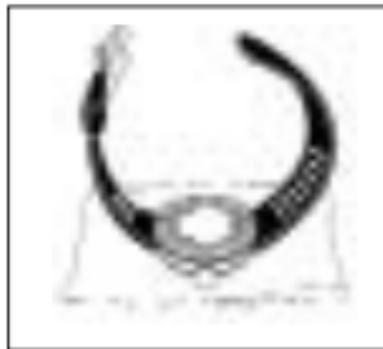
Pull out the crown to the fully extended position (3) and rotate to the desired time.

Push the crown back and turn away from you to screw the crown back into position 1.

## SEAPLANE STRAP REPLACEMENT SYSTEM (PATENT PENDING)

### Step 1

Place watch face crystal-side down on a soft cushion surface.



### Step 2

Place thumb and forefinger on the fluted ring. Press down and turn counter-clockwise until fluted ring releases.



### Step 3

Lift off fluted ring and place to the side, exposing strap below.



### Step 4

Separate strap from watch back by carefully lifting strap upward.



**Step 5 ►**

Place alternate band onto watch back, making sure that band is securely seated.



**◀ Step 6**

Replace fluted ring by lining up the three notches.

**Step 7 ►**

Place thumb and forefinger on fluted ring. Press down and turn clockwise until fluted ring stops, locking strap into place on watch back.



## BATTERY

**(SeaPlane Three Hand Analog Quartz, SeaPlane Chronograph)**

Your timepiece is powered by a 1.55 volt silver oxide watch battery.

**DEAD BATTERIES SHOULD BE REPLACED IMMEDIATELY.**

Battery change should be performed by a qualified technician who should also check the condition of the gaskets and the O-ring at the same time. Battery is not covered by the limited warranty.